

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 87 — 1258

**21 MAI 1987. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
modifiant l'arrêté du 8 janvier 1987 instituant un Conseil supérieur wallon
de l'Agriculture, de l'Agro-alimentaire et de l'Alimentation**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'arrêté du 27 janvier 1982 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif régional wallon modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 23 décembre 1985;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 23 décembre 1985 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, membres de l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 22 avril 1982 sur les signatures des actes de l'Exécutif modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 23 décembre 1985;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement et de l'Agriculture pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1er. L'article 9, premier alinéa de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 janvier 1987 instituant un Conseil supérieur wallon de l'Agriculture, de l'Agro-alimentaire et de l'Alimentation est modifié comme suit :

« Le Conseil est composé de trente-six membres au maximum. »

Art. 2. L'article 9, point 7, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 janvier 1987 instituant un Conseil supérieur wallon de l'Agriculture, de l'Agro-alimentaire et de l'Alimentation est modifié comme suit :

« Quatre membres du monde scientifique et de la recherche désignés par l'Exécutif régional wallon sur proposition du Ministre. »

Art. 3. L'article 9 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 janvier 1987 instituant un Conseil supérieur wallon de l'Agriculture, de l'Agro-alimentaire et de l'Alimentation est complété par un point 8 libellé comme suit :

« Six membres représentant l'Exécutif régional wallon. »

Art. 4. Le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 mai 1987.

Le Ministre-Président de la Région wallonne,

M. WATHELET

Le Ministre de la Région wallonne pour l'Environnement et l'Agriculture,

D. DUCARME

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 87 — 1258

21. MAI 1987. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Abänderung des Erlasses vom 8. Januar 1987 zur Einrichtung eines Wallonischen Obersten Rates für die Landwirtschaft, die Land- und Ernährungswirtschaft und die Ernährungswirtschaft

Aufgrund des Gesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen;

Aufgrund des Erlasses vom 27. Januar 1982 zur Regelung der Arbeitsweise der Wallonischen Regionalexekutive, abgeändert durch den Erlaß der Exekutive vom 23. Dezember 1985;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 23. Dezember 1985 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, Mitglieder der Wallonischen Regionalexekutive;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 22. April 1982 zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Exekutive, abgeändert durch den Erlaß der Exekutive vom 23. Dezember 1985;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt und der Landwirtschaft für die Wallonische Region;

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive,

Artikel 1. Artikel 9, Absatz 1, des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 8. Januar 1987 zur Einrichtung eines Wallonischen Obersten Rates für die Landwirtschaft, die Land- und Ernährungswirtschaft und die Ernährungswirtschaft wird die folgt abgeändert :

« Der Rat umfaßt höchstens sechsunddreißig Mitglieder. »

Art. 2. Artikel 9, Punkt 7, des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 8. Januar 1987 zur Einrichtung eines Wallonischen Obersten Rates für die Landwirtschaft, die Land- und Ernährungswirtschaft und die Ernährungswirtschaft wird die folgt abgeändert :

« Vier Mitglieder der Welt der Wissenschaft und der Forschung, die von der Wallonischen Regionalexekutive auf Vorschlag des Ministers bestellt werden. »

Art. 3. Artikel 9 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 8. Januar 1987 zur Einrichtung eines Wallonischen Obersten Rates für die Landwirtschaft, die Land- und Ernährungswirtschaft und die Ernährungswirtschaft wird durch einen punkt 8 ergänzt, der wie folgt lautet :

« Sechs Mitglieder, die die Wallonische Regionalexekutive vertreten. »

Art. 4. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Landwirtschaft gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Brüssel, den 21. Mai 1987.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Region,

M. WATHELET

Der Minister der Umwelt und Landwirtschaft für die Wallonischen Region,

D. DUCARME

—
VERTALING

—
MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 87 — 1258

21 MEI 1987. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot wijziging van het besluit van 8 januari 1987 houdende oprichting van een Waalse Hoge Raad voor de Landbouw, de Agrarische Voedingsmiddelen en de Voeding

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het besluit van 27 januari 1982 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van 23 december 1985;

Gelet op het besluit van de Executieve van 23 december 1985 tot vaststelling van de ondertekening van de akten van de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van 22 april 1982 houdende regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van 23 december 1985;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor het Leefmilieu en de Landbouw,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 9, eerste lid van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 januari 1987 tot oprichting van een Waalse Hoge Raad voor de Landbouw, de Agrarische Voedingsmiddelen en de Voeding wordt als volgt gewijzigd :

« De Raad bestaat uit maximum zesendertig leden. »

Art. 2. Artikel 9, punt 7 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 januari 1987 tot oprichting van een Waalse Hoge Raad voor de Landbouw, de Agrarische Voedingsmiddelen en de Voeding wordt als volgt gewijzigd :

« Vier leden van de wetenschappelijke kringen en van het onderzoek. »

Art. 3. Artikel 9 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 januari 1987 tot oprichting van een Waalse Hoge Raad voor de Landbouw, de Agrarische Voedingsmiddelen en de Voeding wordt door een punt 8 luidend als volgt aangevuld :

« Zes leden die de Waalse Gewestexecutieve vertegenwoordigen. »

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 mei 1987.

De Minister-Voorzitter van het Waalse Gewest,

M. WATHELET

De Minister van het Waalse Gewest voor het Leefmilieu en de Landbouw,

D. DUCARME

F. 87 — 1259

4 JUIN 1987. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon octroyant à la S.P.R.L. Anc. Ets. Delleuse l'autorisation de déverser des déchets en Région wallonne

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 décembre 1985 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, membres de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 27 janvier 1982 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif régional wallon, modifié le 23 décembre 1985;

Vu le décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 mars 1987 concernant la mise en décharge de certains déchets en région wallonne;

Vu la demande de dérogation à l'article 3 de l'arrêté précité introduite le 27 avril 1987 par la S.P.R.L. Anc. Ets. Delleuse, rue de Birmingham 376, à 1190 Bruxelles.

Vu l'article 4 de l'arrêté susmentionné;

Considérant qu'en vertu des prescriptions de l'autorisation d'exploitation du terrain de versage mentionné dans la demande de dérogation, celui-ci peut recevoir les déchets faisant l'objet de ladite demande;